



# MANUEL DE L'UTILISATEUR

**POUR LA STATION AUTOMATIQUE,  
GAZ RÉFRIGÉRANT R134A PROVENANT DES SYSTÈMES  
DE CLIMATISATION**

## RECOVERY



# INDEX

<b>1</b>	<b>INTRODUCTION.....</b>	<b>2</b>
<b>1.1</b>	<b>Consignes de sécurité.....</b>	<b>2</b>
<b>2</b>	<b>ÉQUIPEMENT .....</b>	<b>4</b>
<b>3</b>	<b>UTILISATION .....</b>	<b>5</b>
<b>3.1</b>	<b>Éléments de station.....</b>	<b>5</b>
<b>3.2</b>	<b>Exécution d'un cycle de récupération .....</b>	<b>7</b>
<b>4</b>	<b>SERVICE.....</b>	<b>10</b>
<b>4.1</b>	<b>Remplacement du filtre sec (si présent).....</b>	<b>10</b>
<b>5</b>	<b>DÉPANNAGE .....</b>	<b>11</b>
<b>6</b>	<b>PIÈCES DE RECHANGE.....</b>	<b>12</b>
<b>7</b>	<b>DÉCLARATION DE CONFORMITÉ.....</b>	<b>13</b>

# 1 INTRODUCTION

## 1.1 Consignes de sécurité

Ce manuel est conçu pour vous aider lors de l'utilisation de la station de charge A/C et pour protéger votre sécurité.



***S'il vous plaît lire les consignes de sécurité dans ce manuel. Nous déclinons toute responsabilité résultant d'une mauvaise utilisation de l'appareil, qui sera également annuler toute garantie.***

Nos stations de recharge A / C sont construits pour une utilisation par du personnel formé et qualifié pour suivre toutes les règles de sécurité, ainsi que les instructions techniques suivantes:

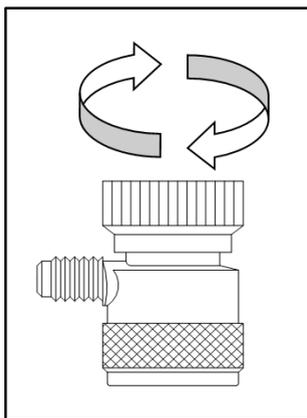
- utiliser toutes les stations conformément à la législation nationale;
- utiliser des gants et des lunettes de protection;
- éviter d'inhaler le gaz;
- éviter tout contact avec la peau et/ou des yeux;
- ne pas fumer ou utiliser une flamme nue pendant l'utilisation;
- utiliser uniquement dans des endroits bien aérés et non humide
- ne pas introduire d'autres gaz réfrigérants dans l'environnement pendant le cycle d'utilisation de la station;
- utiliser exclusivement des pièces de rechange d'origine;
- pas remplir le réservoir de plus de 75% de sa capacité;
- utiliser uniquement des réservoirs certifiés avec soupape de sécurité installée;
- éteignez la station pendant les opérations de connexion de la voiture;

- avant de raccorder les tuyaux au système de climatisation du véhicule, vérifiez que les raccords rapides sont fermés;
- utiliser uniquement avec le gaz réfrigérant R134a;
- débrancher la station de l'alimentation électrique lors des opérations de maintenance, qui ne doivent être effectuées que par du personnel formé;
- ne jamais positionner la station à l'horizontale, pour éviter les fuites d'huile de la pompe à vide;
- avant d'effectuer les opérations, faire attention à la présence éventuelle de gaz réfrigérant résiduel sous pression à l'intérieur des tuyaux de raccordement;
- pendant les opérations, les tuyaux de raccordement contiennent du gaz réfrigérant sous pression;
- les pressions ou fuites de la station du véhicule et / ou des systèmes de climatisation ne doivent pas être testées avec de l'air comprimé; en fait, certains mélanges air-R134a sont des carburants à haute pression et peuvent provoquer des incendies ou des explosions avec des dommages imprévisibles;
- lors des opérations de récupération, ne pas disperser le gaz réfrigérant dans l'environnement; en plus d'être interdite par les réglementations de protection de l'environnement, la dispersion empêcherait toute détection correcte des fuites;
- pendant une opération de récupération de gaz du véhicule, ne débranchez pas les tuyaux avant la fin du cycle, pour éviter les fuites de réfrigérant dans l'environnement;
- déconnectez la station si elle n'est pas utilisée pendant de longues périodes;
- pour plus d'informations sur la protection de la santé des opérateurs, consultez les normes de sécurité fournies par les fabricants de réfrigérants;
- ne modifiez aucun élément physique de la station;
- ne modifiez pas les paramètres d'usine sans l'assistance d'un personnel qualifié.

## 2 ÉQUIPEMENT

- Tuyau à haute pression **ROUGE**
- Tuyau basse pression **BLEU**
- Cordon d'alimentation 230V
- Raccord rapide R134a à haute pression **ROUGE**

Les connexions rapides avec verrouillage de sécurité doivent être ouverts en faisant tourner les vannes dans la direction indiquée dans la Figure 1:

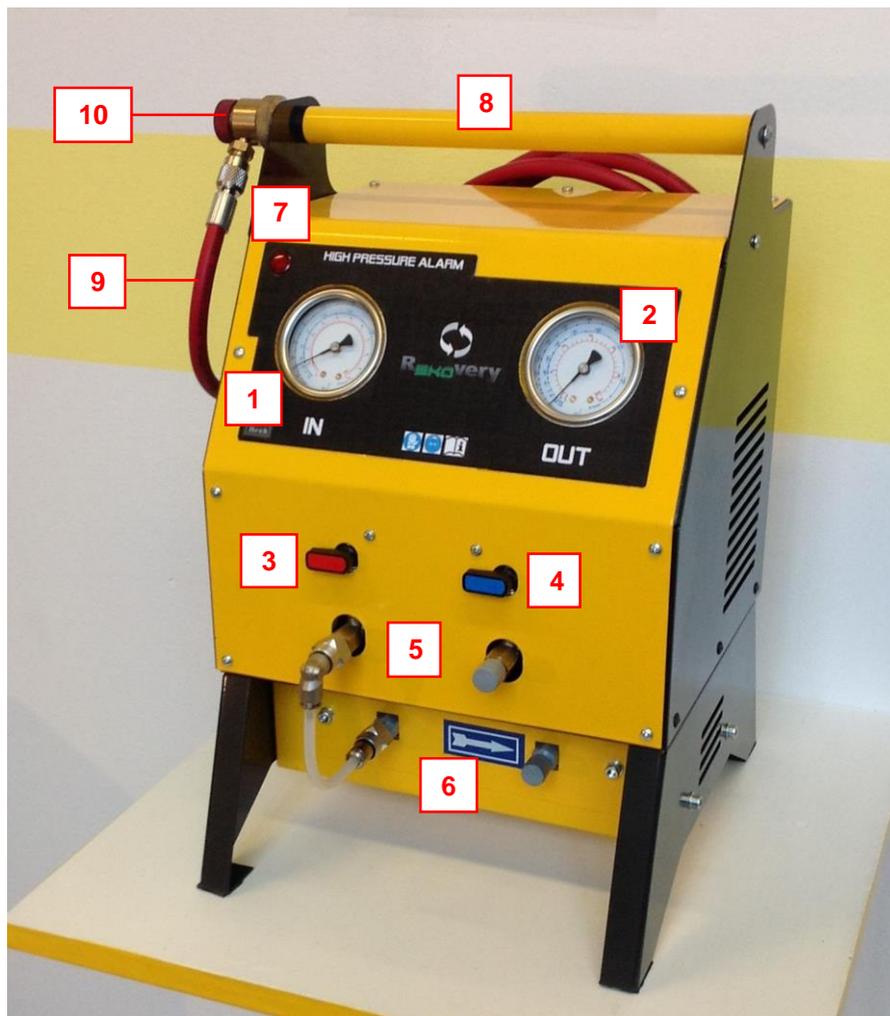


**Figure 1**

N.B.: le réservoir de stockage de gaz récupéré NE fait PAS partie de l'équipement standard de la station.

# 3 UTILISATION

## 3.1 Éléments de station



*Figure 2 (la position des éléments ou le design peut varier légèrement selon la version)*

La station comprend les éléments suivants (Figure 2):

1 - Jauge à haute pression (IN)
2 - Jauge basse pression (OUT)
3 - Robinet IN
4 - Robinet OUT
5 - Raccords
6 - Groupe de filtres
7 - Voyant d'alarme
8 - Poignée
9 - Tuyau à haute pression
10 - Raccord rapide à haute pression

À l'arrière (non visible sur la figure), il y a le bouton ON / OFF et la prise pour la connexion au secteur.

Le tuyau basse pression (BLEU) est également fourni.

## 3.2 Exécution d'un cycle de récupération

1. Nettoyez les connecteurs de la voiture.
2. Raccordez le réservoir de stockage (bouteille de gaz récupéré) au raccord de sortie (OUT) au moyen du tube bleu basse pression.
3. Connectez le système de climatisation du véhicule au raccord d'entrée (IN) au moyen du tube haute pression rouge et du raccord rapide relatif. Si la station a un groupe de filtres (comme dans la figure 2), la connexion doit être établie dans la connexion d'entrée du groupe lui-même (indiqué par la flèche bleue et blanche).
4. Ouvrez le robinet du raccord rapide (rouge) sur le véhicule.
5. Vérifiez que le manomètre IN indique une valeur comprise entre 1 et 8 bar.
6. Ouvrez lentement le robinet d'entrée IN (rouge).
7. Ouvrez le robinet du réservoir de stockage.
8. Ouvrez le robinet de sortie OUT (bleu).
9. Vérifiez que le manomètre OUT indique une valeur ne dépassant pas 15 bar.
10. Allumez la station avec le bouton d'alimentation à l'arrière.
11. La récupération est effectuée.
12. Attendez que la station s'arrête automatiquement.
13. Si l'opération de récupération n'est pas terminée en raison d'un givrage, elle redémarrera automatiquement une fois le dégivrage effectué.

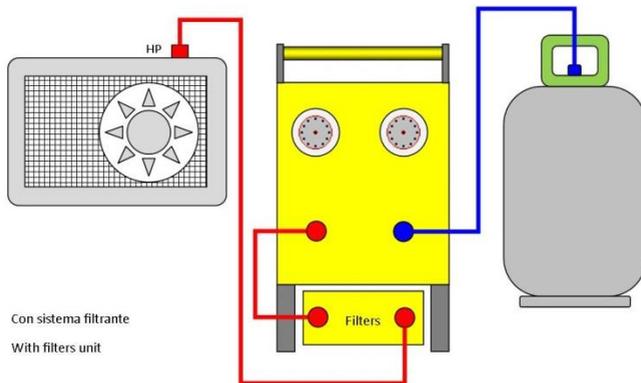
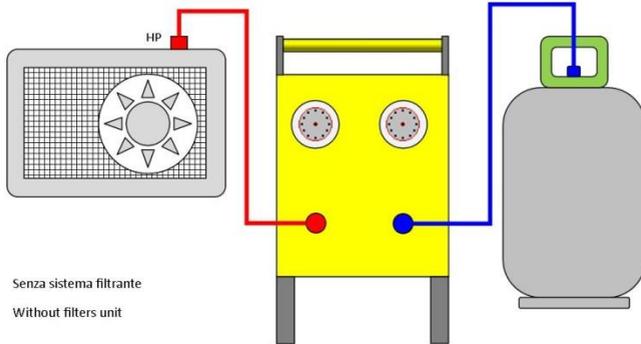
14. N'éteignez la station que lorsque le manomètre IN indique 0 bar.
15. Fermez tous les robinets.
16. Déconnectez la voiture.

*Remarque: la station est équipée d'un pressostat de sécurité qui, en cas de pressions supérieures à 15 bars, arrête automatiquement le processus et allume l'éclairage de secours. Le pressostat est automatiquement relâché lorsque la pression descend en dessous de 15 bars.*

*Attention: n'utilisez pas un réservoir de stockage non certifié et équipé d'une soupape de sécurité. Pour vérifier le niveau de remplissage du réservoir, utilisez de préférence une balance électronique. Ne remplissez pas le réservoir au-delà de 75% de sa capacité.*

Utilisez le schéma de la figure 3 pour vérifier les connexions entre le système de climatisation, la station et le réservoir de stockage du véhicule, selon que l'unité de filtre est présente (schéma ci-dessous) ou non (schéma ci-dessus).

Collegamenti unità  
Unit connections



**Figure 3 - Schéma de connexion entre le système de climatisation du véhicule, la station et le réservoir de stockage sans et avec unité de filtre)**

## 4 SERVICE

### 4.1 Remplacement du filtre sec (si présent)

L'intervalle recommandé pour le remplacement du filtre est de 200 cycles.

Il est conseillé d'effectuer un entretien dans les centres agréés.

Vérifiez et nettoyez les filtres sur la connexion d'entrée IN.

## 5 DÉPANNAGE

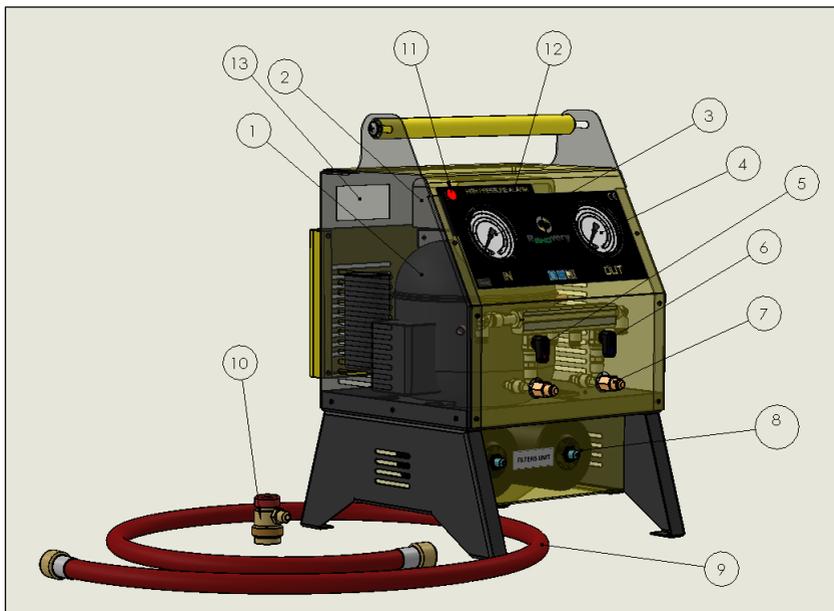
PROBLÈME	REMÈDE
La machine ne fonctionne pas, l'interrupteur principal ne sera pas allumé.	1
La récupération ne démarre pas.	2
La récupération ne s'arrête pas.	3
Le gaz ne soit pas récupéré.	4

### LISTE DES REMÈDES

1. Contrôler le fusible de ligne (celui monté dans la prise d'alimentation).
2. Vérifiez que la pression d'entrée est supérieure à 0 bar. Remplacez le pressostat \*.
3. Vérifiez que la pression d'entrée est de 0 bar. Remplacez le pressostat \*.
4. Vérifier l'ouverture des robinets. Remplacer le compresseur \*.

\* = appelez le service clientèle

## 6 PIÈCES DE RECHANGE



*Figure 4*

- 1) Compresseur
- 2) Pressostat
- 3) Jauge à haute pression IN
- 4) Jauge basse pression OUT
- 5) Robinet IN
- 6) Robinet OUT
- 7) Raccords à l'entrée
- 8) Groupe de filtres
- 9) Tuyaux de raccordement haute et basse pression
- 10) Raccord rapide à haute pression
- 11) Voyant d'alarme
- 12) Panneau avant
- 13) Prise d'alimentation avec fusible

# 7 DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Dichiarazione di Conformità  
EC Declaration of Conformity



Itech di Moro Giampaolo  
Via Provinciale, 35  
24020 Peia Bergamo Italy

dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che il prodotto  
declares under our exclusive responsibility that the product

<i>Device for handling air</i>	<i>with serial number</i>
--------------------------------	---------------------------

alla quale questa dichiarazione si riferisce, risponde alle seguenti Direttive applicabili  
to which this declaration relates, complies with the following applicable Directives

2006/42/WE	Machinery Directive
2006/95/WE	Low Voltage Directive
2004/108/WE	Electromagnetic Compatibility Directive

Per la conformità alle suddette direttive sono state seguite, in modo totale o parziale, le seguenti Norme Armonizzate:  
In order to comply with the abovementioned directives, were followed, wholly or partly, the following Harmonized Regulations:

EN ISO 12100:2012P	Safety of machinery – General principles for design – Risk assessment and risk reduction
EN 60335-1:2012P	Electromagnetic compatibility – Requirements for household appliances, electric tools and similar apparatus – Part 1: Emission
EN 61000-6-3:2008/A1:2012P	Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-3: Generic standards – Emission standard environments: residential, commercial and light-industrial
EN 61000-6-2:2008P	Electromagnetic compatibility (EMC) – Part 6-2: Generic standards – Immunity for industrial environments
EN 60847-1:2010/A1:2011E	Switchgear and control Voltage – Part 1: Generality
EN 60204-1:2010P	Safety of machinery – Electrical equipment of machines – Part 1: General Requirements

I TECH di Moro Giampaolo  
Via Provinciale 35 24020 Peia Bg  
P.IVA 03817810165  
C.F. MROGPI57L17D952M  
REA BG410825

La persona preposta a costruire il fascicolo tecnico è Itech di Moro Giampaolo  
The entity responsible for the technical documentation is Itech

*ITECH di Moro Giampaolo*

*www.itechct.it*  
*info@itechct.it*